

Traffic Advice

Temporary Suspension of Cycle Parking Areas in Peng Chau

Members of the public are advised that in order to facilitate a joint-departmental clearance operation, cycle parking areas near the Peng Chau Public Pier, Peng Chau as shown in the attached plan will be suspended from 8.00 a.m. on 4 September 2023 (Monday) to 3.00 p.m. on 6 September 2023 (Wednesday).

All bicycles and other properties left in the bicycle parking areas within the above period will be removed. Advance notices will be put up at the bicycle parking areas concerned to remind the public to take away their belongings from the bicycle parking areas before the period of suspension.

交通通告

臨時封閉坪洲單車泊車處

公眾人士請注意，為配合政府部門進行聯合清理行動，由 2023 年 9 月 4 日 (星期一) 上午 8 時至 2023 年 9 月 6 日 (星期三) 下午 3 時，位於坪洲公眾碼頭旁並展示於附圖的單車停泊處將臨時封閉。

所有在上述期間留在單車停泊處的單車及其他物品將全被移走。警方將在上述地點預先張貼告示，提醒市民在單車泊車位暫停使用前取回所有物品。

Temporary Suspension of Cycle Parking Area at Peng Chau Public Pier

暫停使用坪洲公眾碼頭的單車泊車處



Cycle Parking Place - Parking Advice
 1. This parking place is for pedal cycles only.
 2. No parking is allowed for a continuous period of more than 24 hours.

4. 此泊車處會不定期被中止使用，以清理存放的單車。

General Advice to Public
 1. This cycle parking place may be suspended for use from time to time to clear any pedal cycles left.
 2. A notice regarding suspension of use will be posted at least 14 days prior to the suspension. The public should not leave their pedal cycles in this parking place after the date specified in the notice.
 3. No parking of pedal cycles is allowed during the suspension period of this parking place.
 4. The Authority will take possession of and remove all pedal cycles left in this parking place during the period of suspension.

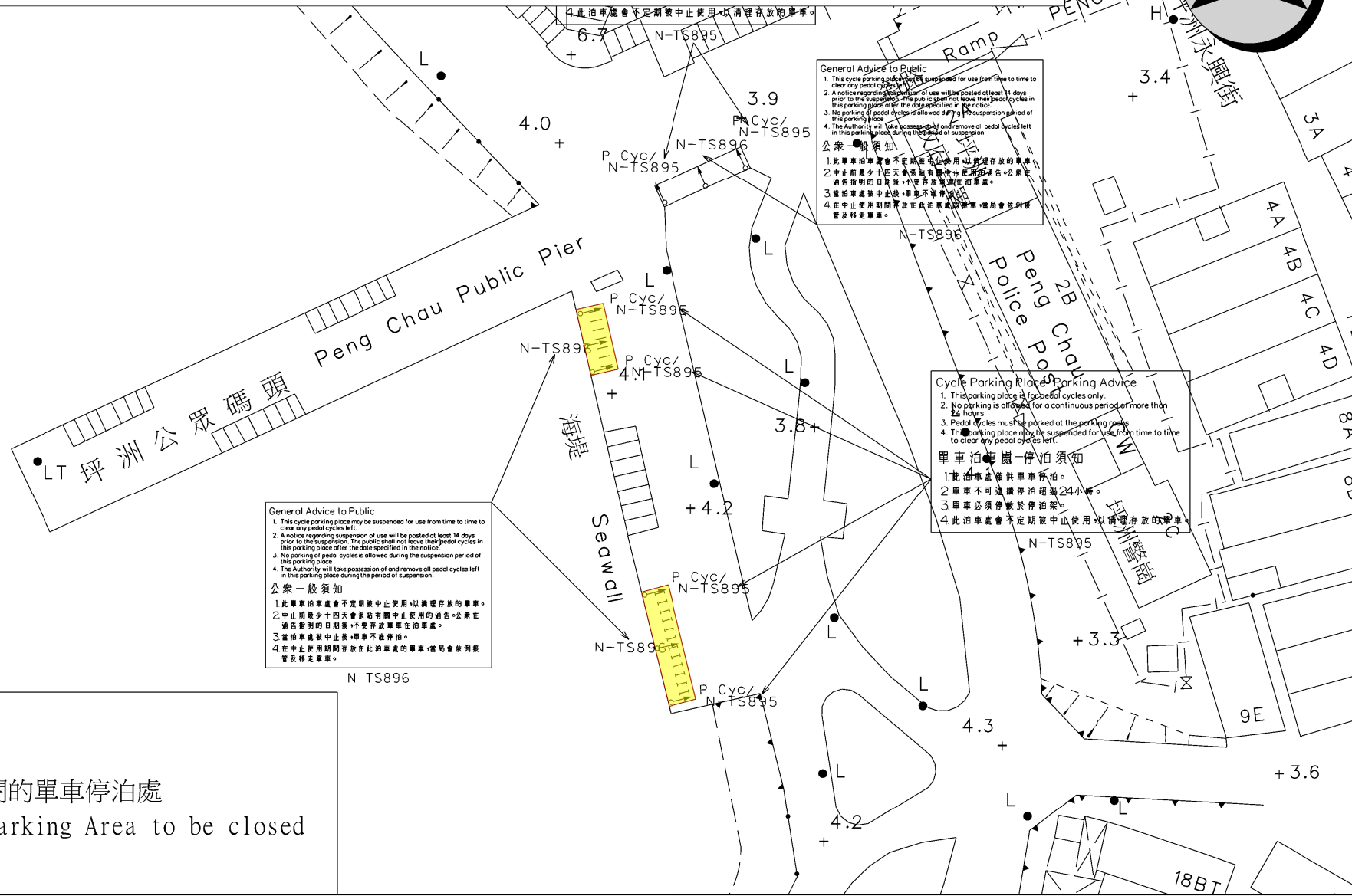
公眾一般須知
 1. 此單車泊車處會不定期被中止使用，以清理存放的單車。
 2. 中止前最少十四天會張貼有關中止使用的通告，公眾在通告指明的日期後，不應存放單車在泊車處。
 3. 當泊車處被中止後，單車不准停泊。
 4. 在中止使用期間存放在此泊車處的單車，當局會依例接管及移走單車。

Cycle Parking Place - Parking Advice
 1. This parking place is for pedal cycles only.
 2. No parking is allowed for a continuous period of more than 24 hours.
 3. Pedal cycles must be parked at the parking place.
 4. This parking place may be suspended for use from time to time to clear any pedal cycles left.

單車泊車處 - 停泊須知
 1. 此泊車處僅供單車停泊。
 2. 單車不可連續停泊超過24小時。
 3. 單車必須停放在泊車處。
 4. 此泊車處會不定期被中止使用，以清理存放的單車。

General Advice to Public
 1. This cycle parking place may be suspended for use from time to time to clear any pedal cycles left.
 2. A notice regarding suspension of use will be posted at least 14 days prior to the suspension. The public should not leave their pedal cycles in this parking place after the date specified in the notice.
 3. No parking of pedal cycles is allowed during the suspension period of this parking place.
 4. The Authority will take possession of and remove all pedal cycles left in this parking place during the period of suspension.

公眾一般須知
 1. 此單車泊車處會不定期被中止使用，以清理存放的單車。
 2. 中止前最少十四天會張貼有關中止使用的通告，公眾在通告指明的日期後，不應存放單車在泊車處。
 3. 當泊車處被中止後，單車不准停泊。
 4. 在中止使用期間存放在此泊車處的單車，當局會依例接管及移走單車。



說明：
 Legend:
 將會封閉的單車停泊處
 Cycle Parking Area to be closed

地點：坪洲公眾碼頭
 Location: Peng Chau Public Pier

